

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА	TOPICAL ISSUE
Александр Белоусов Почему ли наше государство... иметь авиационную промышленность?	4 Does our state predestined...to have own aircraft-building industry?
Ольга Поспелова Деньги сейчас нужны всем	8 All and sundry need a money now
КОРОТКО О ВАЖНОМ	FACTS ON FILE
Российский госпиталь принимает гостей	11 Russian Air Forces hospital receives guests
НАУКА И ПРОИЗВОДСТВО МАКС-2009	SCIENCE & INDUSTRY MAKS'2009
Юрий Елисеев Салют: инновационные проекты	13 Salyut: Innovative projects
НПП «Аэросила» на «МАКС-2009»	17 NPP Aerosila at MAKS'2009
Федор Муравченко Больше моторов хороших и разных	18 More engines good and different!
Вячеслав Богуслаев Двигатели из Запорожья	20 Engines from Zaporozhye
Техприбор и его продукция	23 Tehpribor and its production
Директора ОАО «Металлист-Самара»	24 Anniversary of director general of Metallist-Samara JSC
Евгений Распопов «Молния» в небе, на суше и на море	26 Molniya in the skies, on land and at sea
Юрий Гусков Zhuk-3 – новый радар с активной ФАР	30 Zhuk-AE: advanced AESA radar
Маркс Ковман Павел Парамонов Юрий Сабо	32 Aircraft reliability and safety
Олег Загвоздин Самолеты «Гидроплана»	38 Planes from Gidroplan
Александр Кузнецов В интересах аэропортов, авиакомпаний и пассажиров	41 In the interest of airports, carriers and passengers
Владимир Викулин Центр создания композитных изделий для аэрокосмической техники	42 Aerospace composite development centre
Дмитрий Евсеев Иосиф Акопян	44 MNI Agat for defence and medicine

Валерий Селянин ГИПРОНИАВИПРОМ – универсальный проектный комплекс	46 GIPRONIAVIAPROM – versatile design complex
Андрей Аверьянов И радостно, и в то же время грустно	49 Both glad and sad
Сергей Никольский Дубенский машиностроительный	50 Dubna Engineering Plant
Константин Емельянов «Аэрозлектромаш» – создатель электротехнического оборудования	52 Aeroelectromash: developer of electrotechnical equipment
Дмитрий Сухомлинов Вадим Злобин Электронный архив	54 Electronic archive
ЦНИИРЭС и его руководитель	56 TsNIRES and its leader
Александр Литвиненко Мы нужны тем, кто учится летать	58 Those, who learn to fly, need us
Ив Ванховерт Дисплей для авионики: взгляд в будущее	59 Avionics displays: facing the future
Николай Тестоедов Мы выбрали правильное направление	62 We made the right choice
Сергей Зайченко Виктор Хартов Сергей Кочура Сергей Филимонов Новое поколение модульных рабочих мест автономных и комплексных испытаний РКТ	64 Sergei Zaichenko Victor Khartov Sergei Kochura Sergei Filimonov New generation of modular work places for rocket and spacecraft self-contained and integrated trials
Ольга Гершензон Развитие космических технологий в России	70 Olga Gershenzon Development of space technologies in Russia
Светлана Любимцева Комплексное обслуживание потребителей космической информации	72 Svetlana Lyubimtseva End-to-end solution for satellite data' users
Предприятие и его директор – ровесники	75 Contemporaries: company and its director
Иван Ахматов Космический ракетный комплекс XXI века	76 Ivan Akhmatov 21 st century space rocket system
ПОРТРЕТ	PROFILE
Ольга Поспелова Мэтр моторов, науки и кадров	80 Olga Pospelova Maitre of motors, science and persone
ЭКСПО	EXPO
Навигационные системы, технологии и услуги	84 Navigation systems, technologies and services
Выставка вертолетной индустрии	86 Show of helicopter industry